
ESPECIAL BD
IGOR BARANKO
LA DANZA DEL TIEMPO
TOMO I: EL BESO DE LA SERPIENTE
PLANETA DeAGOSTINI

IGOR BARANKO

LA DANZA DEL TIEMPO

TOMO I: EL BESO DE LA SERPIENTE





Título original: La danse du temps 1

Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**

Consejero Delegado Planeta D'Agostini Cómics: **Santiago Benedé**

Director de Planeta D'Agostini Cómics: **Antonio Pérez**

Derechos: Directora: **Anna Buyreu**; asistentes: **Toni Sánchez, Emilio García**

Edición: Editores: **David Hernando, Carles M. Miralles, Laura Gómez, Ignasi Estapé**

Grafismo: **Rosa Rigau**

Prensa y comunicación: **Tamara Rodriguez**

Comercial: **Xavier Conesa, Carolina Fernández, Carlos Gómez**

La danse du temps. Publicación de Editorial Planeta D'Agostini, S.A. Diagonal 662-664, planta 3 D, 08034 Barcelona.

Traducción: **Mireia Rué.** Corrección: **Sandra Velencoso y Guillermo Ruiz.**
Coordinación y realización editorial: **El Catálogo del cómic S.L.**
Impreso en España por: **Egedsa.** Depósito legal: **B-21342-2008.** (VI-08) (4T38)
ISBN O.C.: 978-84-674-5870-1 ISBN entrega: 978-84-674-5845-9
El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte.
Printed in Spain / Impreso en España.
Este libro se vende en librerías o solicitándolo al Servicio de venta por correo. Apartado de correos 24.341. 08080 Barcelona,
o en **www.planetacomic.net**

www.planetadeagostinicomics.com











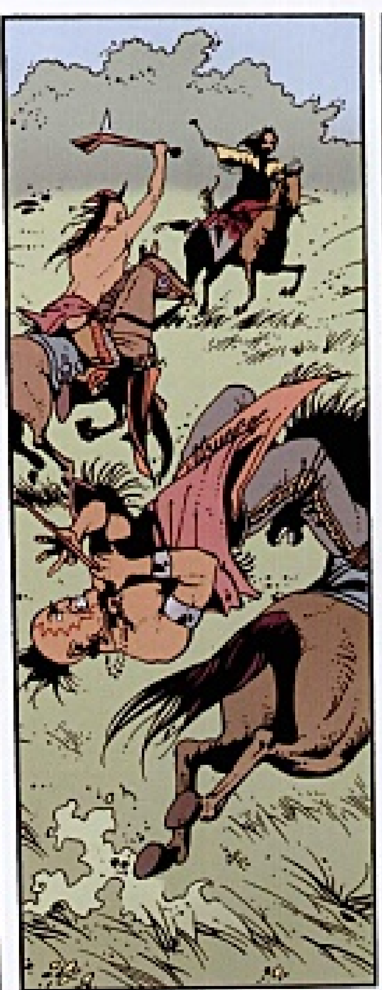










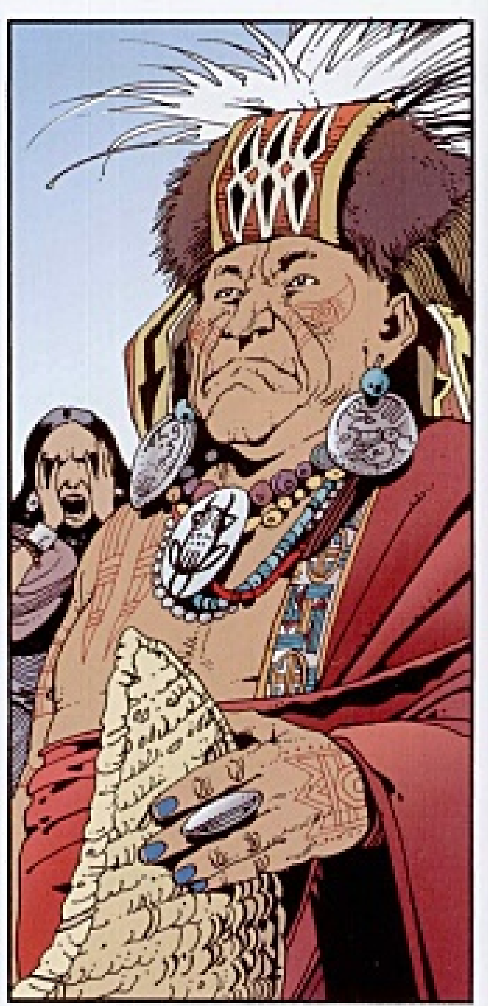
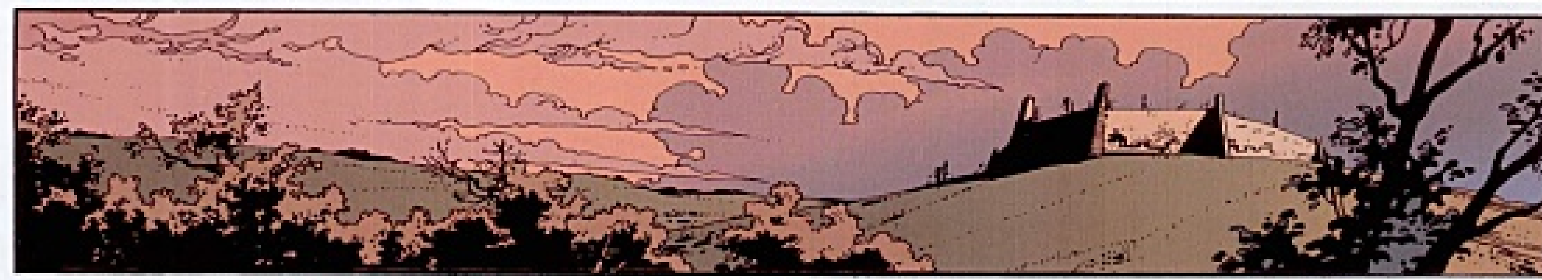












DIME, CUATRO-VIEN-TOS, ¿ES CIERTO LO QUE CUENTAN?
¿QUÉ CUENTAN?


QUE RAPTASTE A LA HERMOSA LUNA-ENTRE-LAS-NUBES, LA HIJA DEL JEFE DE LOS PAWNEES, CERCA DE SU FORTALEZA, Y QUE MATASTE A CUATRO GUERREROS PARA CONSEGUIRLO.
CUATRO NO, CIN-CO.


¿Y BIEN? ¿PARA CUÁNDO LA BODA?
NO LO SÉ. ME PARECE QUE LA PRINCESA NO ESTÁ MUY CONTENTA DE QUE LA HAYA RAPTADO UN NÓMADA, UN LAKOTA.


PERO EN CUANTO ME CONOZCA MÁS, SE ENAMORARÁ DE MÍ, ESTOY SEGURO.

ACABAN DE LLEGAR A NUES-TRO POBLADO UNOS HEYOKAS, PAYASOS SAGRADOS. ¡VAMOS, CUATRO-VIENTOS, ACOMPÁÑAME A VER LO QUE HACEN!









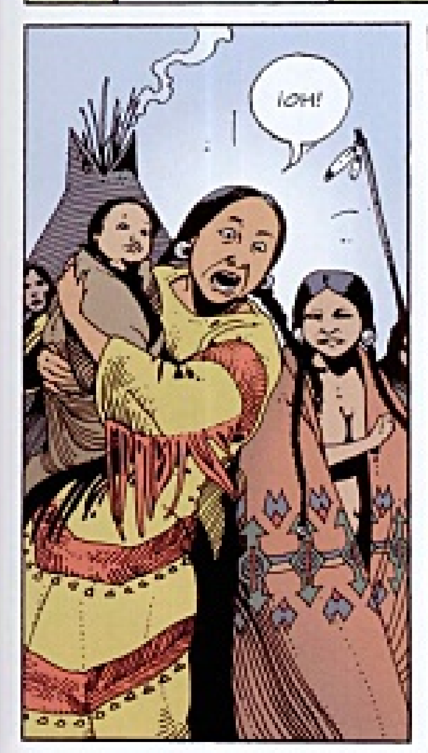


SOY EL HOMBRE-MUJER, NI REALMENTE HOMBRE, NI REALMENTE MUJER, ENVIADO POR LA GRAN FUERZA CON EL ÚNICO OBJETIVO DE SUSCITAR LA ALEGRÍA Y LA FELICIDAD...

TOM-TOM-TOM

LA-QUE-SE-DESLIZA-COMO-SERPIENTE VA DE POBLADO EN POBLADO E IMPRESIONA A NIÑOS Y MAYORES AL HABLAR...


¡...CON LAS SERPIENTES!
VEN AQUÍ, HERMANA LLENA DE SABIDURÍA...


¡OH!






YA VUELVE A ESTAR ENTRE NOSOTROS.
¿TE REFIERES A LA-QUE-SE-DESLIZA-COMO-SERPIENTE? ¿LA CONOCES BIEN?

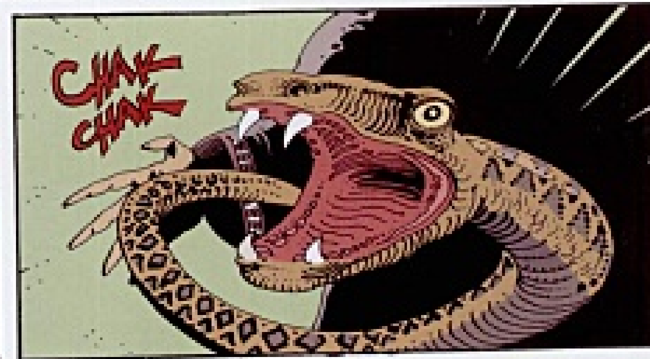

LAS SERPIENTES NO OFRECEN SU AMOR A CUALQUIERA. SOLO BESAN A UNOS POCOS ELEGIDOS.


AQUELLOS QUE ESTÁN BAJO LA PROTECCIÓN DE LAS CUATRO DIRECCIONES SAGRADAS, AQUELLOS PARA QUIENES CANTAN...


¡...LOS CUATRO VIENTOS!


ANTAÑO, CUATRO-VIENTOS, DESEABAS ERRAR CON NOSOTROS POR EL MUNDO. ANHELABAS QUE TE HABLARA DEL CAMINO ROJO DEL BIEN Y DEL CAMINO NEGRO DEL MAL. Y AHORA PARECE QUE QUIERES CASARTE CON LA PRINCESA DE LOS SKIDI PAWNEES. ¿ES ESO CIERTO?
SÍ. EL AMOR SE HA APODERADO DE MI CORAZÓN. QUIERO SER UN GUERRERO, NO UN HEYOKA. ADEMÁS, YA NO ME APETECE HABLAR CONTIGO.

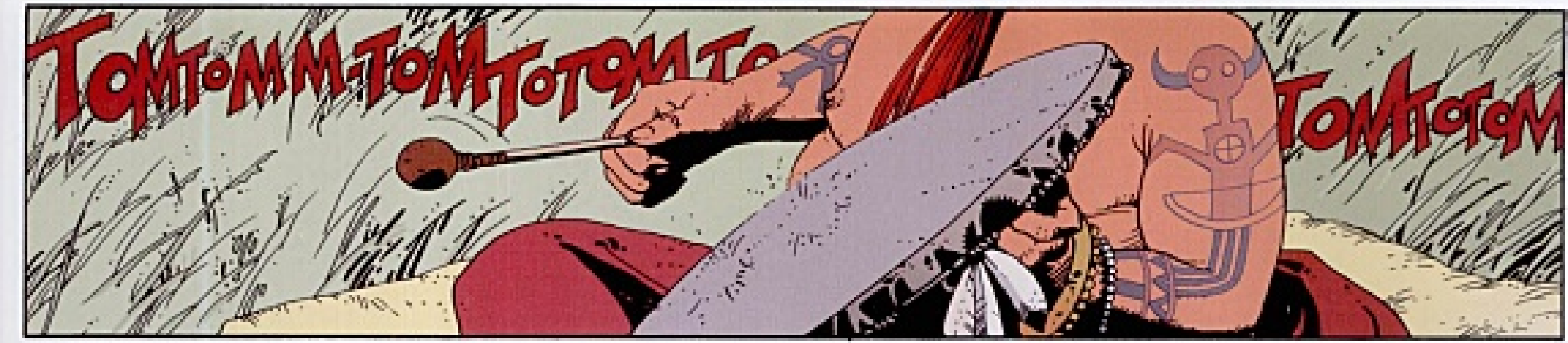

¿AH? ¿Y NO TIENES MIEDO DE LOS PELIGROS A LOS QUE TE EXPONE ESTA DECISIÓN?


CHAK
CHAK




NNNN... NO.


LAS SERPIENTES DE CASCABEL NO BESAN A CUALQUIERA. SOLO ALGUNOS ELEGIDOS TIENEN DERECHO A RECIBIR SU BESO.
¡VAYA!


TOMTOMMTOMTOTOMTO
TOMTOTOM


NO PIENSO PERMITIR QUE ESE MUCHACHO SE ME ESCAPE.
¿TANTO TALENTO TIENE? ¿MÁS QUE YO?


¿CÓMO OSAS COMPARARTE CON ÉL? CUANDO EL CREADOR CREA SERES COMO TÚ, SE RÍE DE NOSOTROS.
PERO CUANDO CREA SERES COMO CUATRO-VIENTOS, NOS OFRECE LA POSIBILIDAD DE ELEVARNOS UN POCO MÁS... HASTA EL CIELO...


DESGRACIADAMENTE, ESE BOBO SE HA ENAMORADO...


¿QUIERES LIBRARTE DE ESA PAWNEE?
SÍ. INVÉNTATE UNA ESTRATAGEMA... ALGO INGENIOSO... SÉ QUE PUEDES HACERLO.






?

¡OH!

¡CHIST! ¡YA VES QUE HABLO LA LENGUA DE LOS PAWNEES, UN LENGUAJE NOBLE QUE NADA TIENE QUE VER CON EL IDIOMA BÁRBARO DE LOS LAKOTAS!

¿QUIÉN ERES?
UN HEYOKA, UN PAYASO SAGRADO, EL HOMBRE-MUJER. HACE ALGÚN TIEMPO DIMOS UNA REPRESENTACIÓN EN VUESTRO POBLADO, EN EL INTERIOR DE LA FORTALEZA DE LA ESTRELLA DE LA MAÑANA. QUIZÁS LO RECUERDES...

ESTOY CONVENCIDO DE QUE DARÍAS CUALQUIER COSA POR VOLVER CON TU PADRE Y NO CONVERTIRTE EN LA ESPOSA DE UN JOVEN BÁRBARO Y PRETENCIOSO, ¿VERDAD?

¡RECUERDO CÓMO NOS ACOGIERON LOS PAWNEES! ¡FUE UN AUTÉNTICO TRIUNFO! NADA COMPARABLE CON LA REACCIÓN DE ESTOS SALVAJES.
POR ESO QUIERO AYUDARTE. ESPÉRAME ESTA NOCHE. TE LLEVARÉ CON TU PADRE.



HIJO, QUISIERA HABLAR CONTIGO. ¿CUÁLES SON TUS RELACIONES CON LA-QUE-SE-DESLIZA-COMO-SERPIENTE, LA HECHICERA DEL CIRCO?
UM... NO HAY NADA ENTRE NOSOTROS, PADRE.


NO TE LÍES NUNCA CON ESA GENTE. ERES EL DESCENDIENTE DE UNA NOBLE ESTIRPE. ALGUNOS DE TUS ANTEPASADOS FUERON JEFES OGLALAS, PODEROSOS GUERREROS LAKOTAS. LOS ARTISTAS DE CIRCO TOMAN CAMINOS PROHIBIDOS. PRETENDEN ENGAÑAR A WAKAN-TANKA, EL CREADOR DEL MUNDO. SUS LOGROS NO TIENEN NADA DE GLORIOSOS.
SÍ, PADRE.


¡EH!


?


¿QUÉ QUIERES, HOMBRE-MUJER? A MI PADRE NO LE GUSTA QUE HABLE CON VOSOTROS.


VAYA, ¿ACASO NO LE GUSTAN NUESTRAS REPRESENTACIONES?


DICE QUE VUESTROS LOGROS NO SON GLORIOSOS.


CLARO, PORQUE RAPTAR A LAS HIJAS DE LOS JEFES DE PUEBLOS SEDENTARIOS PARA VANAGLORIARSE DE ELLO ANTE LOS MIEMBROS DE LA TRIBU ES UNA ACCIÓN MUY GLORIOSA, ¿NO?
TÚ, CRIATURA EXTRAÑA, NO PUEDES COMPRENDER LO QUE MOTIVA A UN HOMBRE, ¡Y MUCHO MENOS A UN GUERRERO!

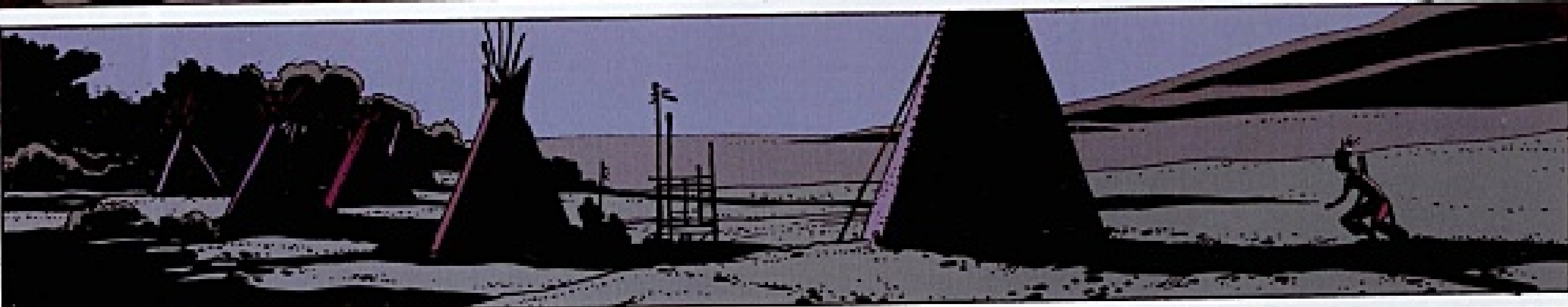

¡POR SUPUESTO! EN CAMBIO, HAY COSAS QUE COMPRENDO MUY BIEN. ESTA NOCHE RAPTARÁN A TU PRINCESA Y LA LLEVARÁN DE NUEVO CON LOS SUYOS.

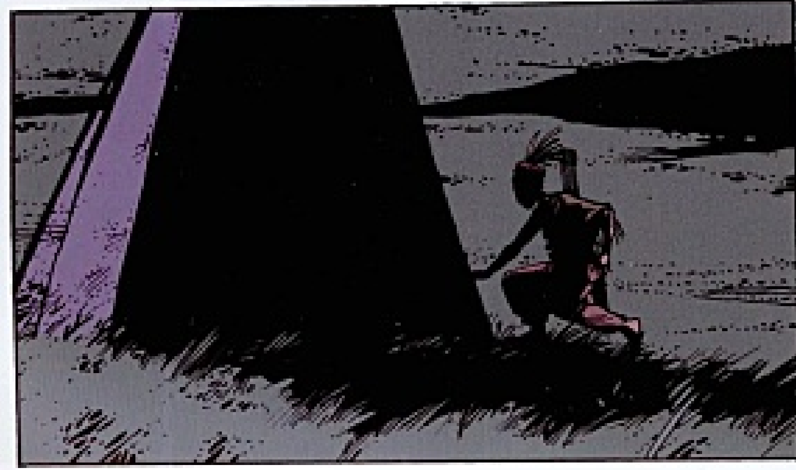

¿DE DÓNDE HAS SACADO ESO?


HOY HE VISTO A UN ESPÍA DE LOS PAWNEES HABLANDO CON LA PRINCESA. YO ENTIENDO SU LENGUA, PERO MI CORAZÓN ESTÁ CON VOSOTROS, LOS LAKOTAS.


ESTA NOCHE, SE ABRIRÁ CAMINO HASTA ELLA E INTENTARÁN HUIR. PLÁNTALE UNA FLECHA EN LA ESPALDA Y LA MUCHACHA SERÁ TUYA DE NUEVO.
GRACIAS, HOMBRE-MUJER.


















¿CREÍAS QUE PODRÍAS HUIR TAN FÁCILMENTE?
¡SOY YO, AMIGO MÍO!
PERO ENTONCES ¿A QUIÉN HE...?







¡LE HE PROPUESTO QUE NOS INTERCAMBIÁRAMOS LOS VESTIDOS! ¡LE HE DICHO QUE ASÍ CORRERÍA MENOS PELIGRO! JI, JI, JI, JI...

SIEMPRE CON ESE ESPÍRITU TAN VIVO, TÚ QUE NO ERES REALMENTE NI HOMBRE NI MUJER.


APRENDÍ CON LOS CANÍBALES SAGRADOS DE LA TRIBU DE LOS KWAKUTUS Y VOLÉ HASTA LA LUNA MONTADA EN UN RELÁMPAGO. NO CREAS QUE AQUEL QUE DERRAMÓ EN MÍ SU SEMILLA PODRÁ ABANDONARME ASÍ COMO ASÍ.


¡ESTÁS CONDENADO A QUEDARTE A MI LADO!












HIJO...


¿SÍ, PADRE?


HÁBLAME DE LA-QUE-SE-DESLIZA-COMO-SERPIENTE.
FUE MI PRIMERA MUJER, Y AHORA NO QUIERE QUE LA ABANDONE POR OTRA.


¿Y QUÉ HA PASADO CON LA PRINCESA DE LA TRIBU DE LOS PAWNEES?


LA RAPTÉ POR PURA VANIDAD. AHORA ESTÁ MUERTA Y NO CONSIGO OLVIDARLA.


DE NIÑO, TE EDUQUÉ COMO A UN GUERRERO. Y TE CONVERTISTE EN UNO. PERO HAS LLEVADO DESDE SIEMPRE LA MARCA DEL MÁS ALLÁ. CREÍA QUE ACABARÍAS SIENDO UN AUTÉNTICO CHAMÁN PARA TU PUEBLO.


VETE A LAS MONTAÑAS Y PARTICIPA EN EL RITUAL DE HANBLECHEYAPI, LA BÚSQUEDA DE LA VISIÓN SAGRADA. QUIZÁS LA GRAN FUERZA HABLE CONTIGO.


HY-HEYHEYIIIII... HY-HEYHEYIIII... HY-HEEEYHEEYIIIIII...


¡WAKAN-TANKA, EL QUE EXISTE DESDE LOS ORÍGENES Y EXISTIRÁ POR TODA LA ETERNIDAD! EL QUE REINA SOBRE TODAS LAS COSAS. EL QUE TODO LO HA CREADO.
¡OH, FUERZAS DEL MUNDO, OH CIELOS Y PUEBLO DE LAS ESTRELLAS, DÍAS SAGRADOS AZULES Y ROJOS! ¡OH, TODOS LOS QUE MOVÉIS EL UNIVERSO! ¡A VOSOTROS OS PIDO ENCARECIDAMENTE QUE ME CONCEDÁIS VUESTRO PARENTESCO SAGRADO!


ARROYOS, RÍOS Y RIACHUELOS, ÁRBOLES, VEGETALES DE NUESTRA MADRE TIERRA, PUEBLOS SAGRADOS, ¡DECIDME LO QUE DEBO HACER!


¡DECÍDMELO!




PERO ¿POR QUÉ HUIS?


HY-HEYHEYIII... HY-HEYHEYIII...


LLEVO YA CUATRO DÍAS SIN COMER NI BEBER NADA... MI CUERPO SE DEBILITA...




SABIO BÚHO,
TÚ QUE VUELAS POR TODAS PARTES, TÚ QUE SABES LO QUE LOS ÁRBOLES LE MURMURAN AL VIENTO... ¡AYÚDAME, TE LO SUPLICO!


CUANDO NO TENÍAS MÁS QUE 12 INVIERNOS, MATASTE A MI HERMANO...
NO PARA ALIMENTARTE, SINO PARA COMPROBAR QUE TU ARCO ESTABA BIEN TENSADO.




NO ESPERES PUES QUE AHORA TE AYUDE.




¿QUIÉN ES?


¿LA-QUE-SE-DESLIZA-COMO-SERPIENTE?
SÍ, SOY YO, QUERIDO MÍO.


LAS FUERZAS DEL CIELO Y DE LA TIERRA NOS HAN UNIDO. VEO LOS SUTILES HILOS BLANCOS QUE TE ATAN A MÍ. TÚ NO PUEDES VERLOS, PORQUE SON DEMASIADO FINOS.


CUANDO TE VI POR PRIMERA VEZ, UN CUERVO QUE VOLABA POR ENCIMA DE MI CABEZA ME DIJO: "AQUÍ TIENES AL JOVEN QUE TE AYUDARÁ A CONOCER EL MISTERIO DEL MUNDO". Y LOS CUERVOS NUNCA MIENTEN.
DEJA QUE TE POSEA Y HARÉ DE TI UN GRAN GUERRERO Y UN SABIO...


LO QUE MÁS DESEO EN ESTOS MOMENTOS...


¡ES NO VERTE NUNCA MÁS!






HIJOS DE WAKAN-TANKA, ¡DECIDME QUÉ DEBO HACER!


MORIRÉ ANTES DE MARCHARME DE ESTE LUGAR SIN QUE WAKAN-TANKA...


¡...ME HAYA DADO UNA RESPUESTA!


¿TANTO NECESITAS ESA RESPUESTA? ¿NO SERÍA MEJOR DEJAR LAS COSAS TAL COMO ESTÁN?

AL OESTE DEL REINO DE LOS PAWNEES Y AL SUR DE LOS VALLES DE LOS SHOSHONES, POR TIERRAS ESTÉRILES Y ÁRIDAS, YERRA UN PUEBLO ASOMBROSO, EL DE LOS PAIUTES. HACE YA MUCHOS AÑOS QUE NINGUNO DE SUS MIEMBROS TIENE DESCENDENCIA, ASÍ QUE MUY PRONTO LOS ÚLTIMOS PAIUTES ABANDONARÁN NUESTRA TIERRA...
PARTIRÁN PARA EL OTRO MUNDO POR LA VÍA LÁCTEA... SON LOS SEÑORES DEL TIEMPO.

SI ALGUIEN COMETE UN ERROR, ELLOS SABEN CÓMO HACERLE RETROCEDER EN EL TIEMPO PARA QUE PUEDA ENMENDARLO. HUBO UN TIEMPO EN QUE HICIERON RETROCEDER EL MUNDO ENTERO, PORQUE ESTABA A PUNTO DE DESAPARECER.
DE AHÍ PROCEDE EL MISTERIO QUE RODEA NUESTRO MUNDO: EL DEL SEGUNDO INTENTO.

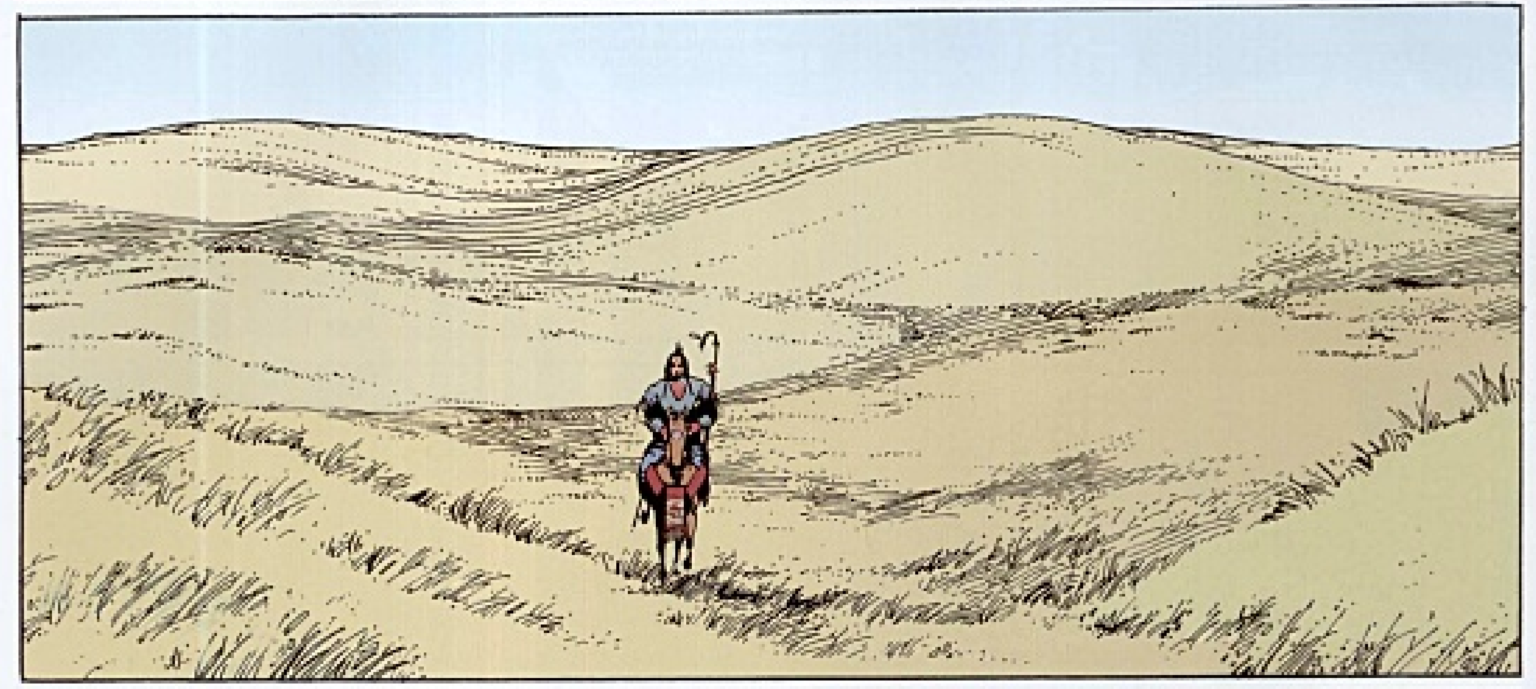
EL MISTERIO DEL TIEMPO ES EL SECRETO QUE QUERÍA DESVELAR LA MUJER QUE ACABAS DE MATAR.
VE EN BUSCA DE LOS PAIUTES. QUIZÁS ELLOS TE AYUDEN.

REZA A WAKAN-TANKA Y PONTE EN CAMINO.
PERO ¿CÓMO DEBO REZARLE?

ASÍ:

WHOOUUOUUUUUWOUOUUU

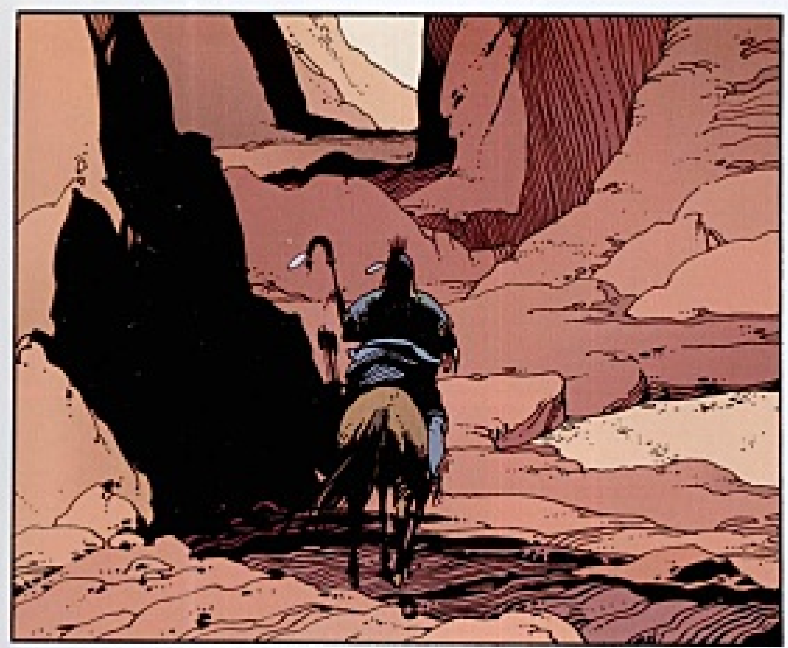
WHOUUO-UUUUUUU-WHOUOUOUOUOU-OOO...OU-WOU














AQUÍ COMIENZA EL TERRITORIO DE LOS DINEH; NADIE PUEDE PASAR.


SÍ, ¡YO SÍ PUEDO!


¡EH!




¿ENTIENDES EL LENGUAJE DE LOS SIGNOS, EXTRANJERO?

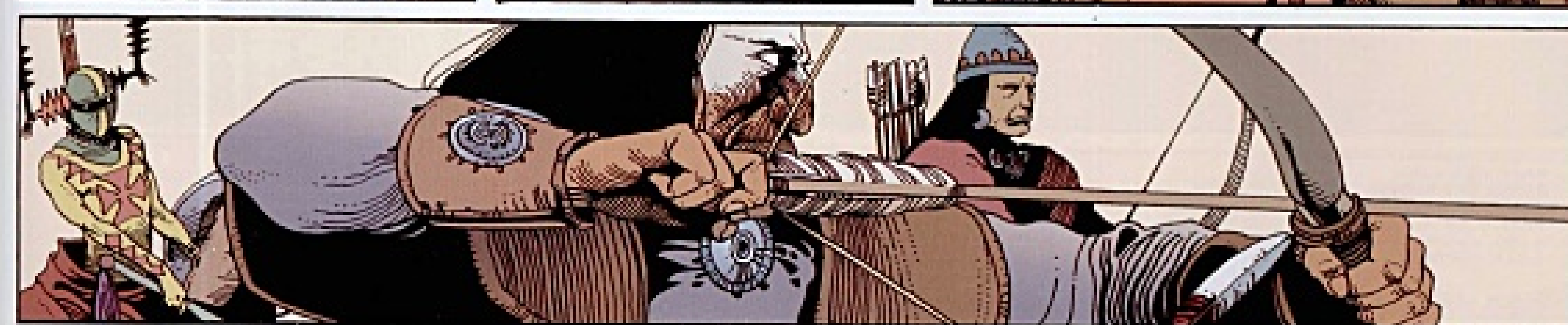

CLARO.
¿QUIÉN ERES?
PRIMERO DIME TU NOMBRE.
ERES MUY INSOLENTE, JOVEN EXTRANJERO. SOY EL-QUE-TIENE-SANGRE-EN-LAS-MANOS, EL JEFE DE LOS DINEH. LOS DESPRECIABLES LABRADORES NOS LLAMAN APACHES.
YO SOY CUATRO-VIENTOS, UN LAKOTA DE LAS LLANURAS.
¿ERES UN LAKOTA? AQUÍ RESPETAMOS A LOS MIEMBROS DE ESTA TRIBU. SEGÚN UNA DE NUESTRAS LEYENDAS, FUE TORO SENTADO, UN LAKOTA, QUIEN, JUNTO CON LOS PAIUTES, SALVÓ EL MUNDO DANDO CAZA A LOS DEMONIOS QUE SE HABÍAN APODERADO DE ÉL.
TE PERDONAMOS, PUES, LA VIDA. ERES LIBRE DE IR ADONDE QUIERAS, PERO SIN TU MONTURA.
NO PIENSO CEDEROS MI CABALLO. TENDRÉIS QUE MATARME PARA CONSEGUIRLO.
ESPERA.
YA VEO QUE TU CORAZÓN ESTÁ BIEN TEMPLADO. VEN CON NOSOTROS. LOS SENDEROS DE LA GUERRA CONDUCEN A TODOS LOS GUERREROS VALEROSOS HACIA EL SUR, ALLÍ DONDE SE EXTIENDE EL GRAN IMPERIO DE LOS AZTLANES. SU EJÉRCITO, NUMEROSO, PERO DÉBIL, Y SU EMPERADOR ABÚLICO YA NO SON CAPACES DE SEGUIR DEFENDIENDO TENOCHTITLAN, LA CAPITAL DEL TERRITORIO. NUNCA HA HABIDO PARA LOS GUERREROS VALEROSOS OCASIÓN MEJOR DE ALCANZAR LA GLORIA. VEN CON NOSOTROS: LES ENSEÑARÁS CÓMO LUCHAN LOS LAKOTAS.


NO PUEDO. VOY A VER A LOS PAIUTES PARA CAMBIAR DE NUEVO EL MUNDO.

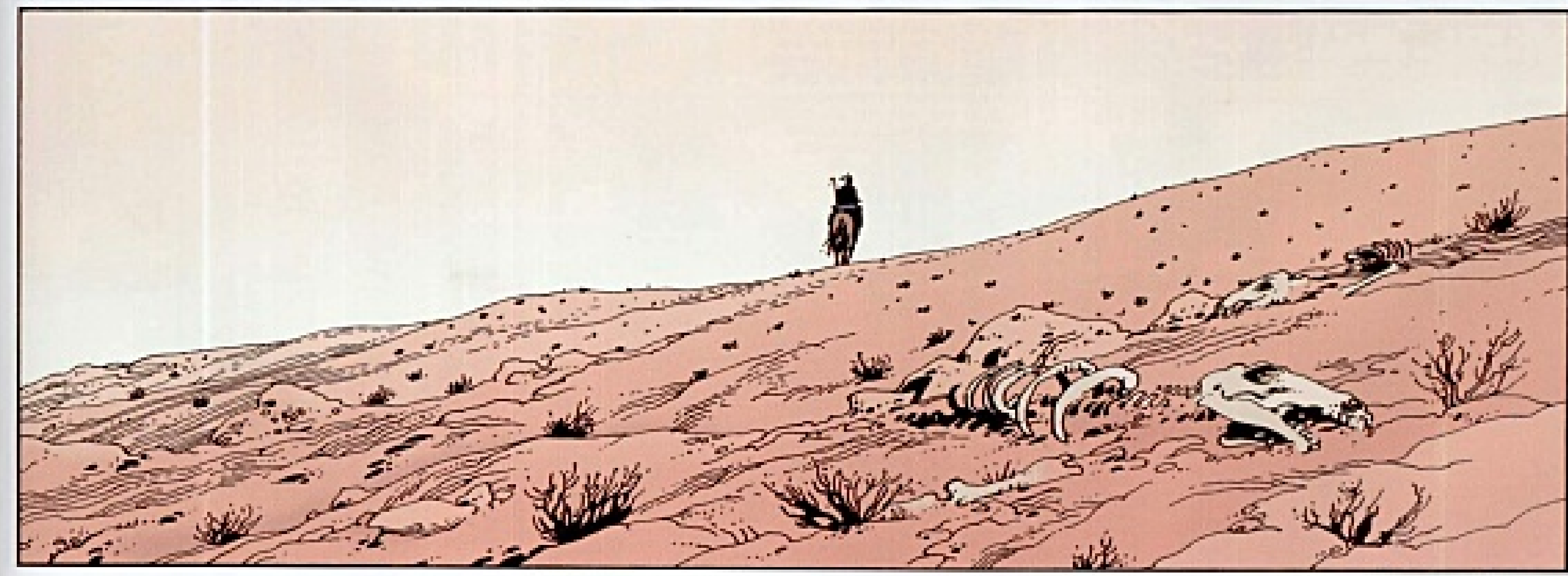

?
?




ADIÓS.




ESPERA. CUANDO LOS LAKOTAS Y LOS PAIUTES CAMBIAN EL MUNDO SUELE SER PARA MEJOR.



SEGURO QUE HAS OÍDO LA HISTORIA.








Y POR ESO NUESTRO MUNDO ES UN SEGUNDO INTENTO DE VIVIR EN BUENA ARMONÍA CON WAKAN-TANKA.
PERO NO CREO QUE HAYAS VENIDO DE TAN LEJOS PARA ESCUCHAR ESTA VIEJA HISTORIA.

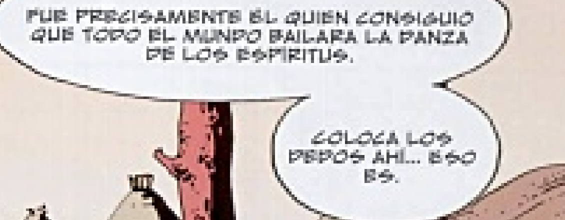

TUS OJOS NO VEN SOLO LO QUE PASA A TU ALREDEDOR: TAMBIÉN SABEN LEER EN MI CORAZÓN. HE VENIDO A PEDIRTE QUE CAMBIES EL MUNDO DE NUEVO.


¿QUÉ? ¿¡ACASO HAN VUELTO LOS WASICU!?


NO... HE VENIDO A PEDIRTE QUE ME AYUDES A DEVOLVERLE LA VIDA A MI AMADA.


¿A TU... AMADA?
¡¡¡JA, JA, JA, JA...!!!




QUIERO QUE SEPAS QUE SOLO HE ACCEDIDO PORQUE ERES EL DESCENDIENTE DE TORO SENTADO, EL VENERADO LAKOTA...
FUE PRECISAMENTE ÉL QUIEN CONSIGUIÓ QUE TODO EL MUNDO BAILARA LA DANZA DE LOS ESPÍRITUS.
COLOCA LOS DEDOS AHÍ... ESO ES.



CRAC! CRAC!



TUS DEDOS SON UNA OFRENDA DESTINADA A LOS ESPÍRITUS DEL TRUENO...


PONTE ESTA TÚNICA SAGRADA Y EMBADÚRNATE EL ROSTRO CON ESTA PINTURA ROJA.


RECUPERARAS TUS DEDOS SI CONSIGUES RETROCEDER EN EL TIEMPO Y PLANTARTE EN EL MOMENTO PRECISO EN EL QUE DESEAS CORREGIR TUS ACCIONES PARA MODIFICAR EL CURSO DE TU VIDA...


COMO LOS PAIUTES YA SOMOS TODOS VIEJOS...


...PROBABLEMENTE ESTA SERA LA ÚLTIMA VEZ QUE BAILEMOS LA DANZA DE LOS ESPÍRITUS...
¡HEY-YA! ¡OH!






¡WAKAN-TANKA! ¡APARECETE ANTE ESTE JOVEN BAJO LA FORMA DE UN AGUILA RESPLANDECIENTE! ¡WAKAN-TANKA, LLEVATELO LEJOS DE AQUI!

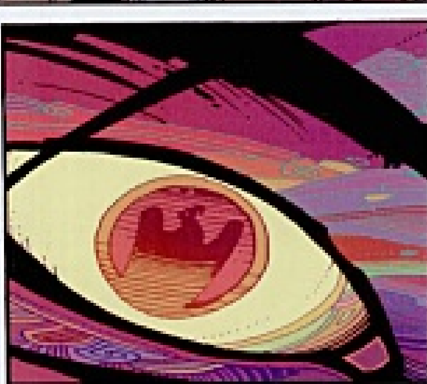
ÁGUILA RESPLANDECIENTE, ¡LLEVATELO LEJOS DE AQUI!

ÁGUILA RESPLANDECIENTE...

¡...LLEVATELO LEJOS DE AQUI!










...LEJOS DE AQUÍ...
¡TENGO SEIS DEDOS EN CADA MANO!
HE RETROCEDIDO EN EL TIEMPO, Y LOS ESPÍRITUS DEL TRUENO ME HAN DEVUELTO MIS DEDOS...
¡TODO HA SALIDO COMO ESTABA PREVISTO!
SI, SI, SI, SI...










¡ESTA VEZ NO TE ME ESCAPARÁS, LUNA-ENTRE-LAS-NUBES, PRINCESA DE LA TRIBU DE LOS PAWNEES! ¡CUANDO LIMPIE MI ROSTRO DE ESTAS PINTURAS DE GUERRA, ME VERÁS Y ME AMARÁS!


¡A FIN DE CUENTAS SON POCAS LAS MUJERES QUE PUEDEN PRESUMIR DE TENER UN MARIDO CON SEIS DEDOS EN CADA MANO!










¡SIEMBRAS LA DESGRACIA ALLÍ POR DONDE PASAS, LA-QUE-SE-DESLIZA-COMO-SERPIENTE! ¡ME LLEVO A MI PROMETIDA A CASA! ¡APÁRTATE DE MI CAMINO!
¡FELICIDADES, CUATRO-VIENTOS!


DESGRACIADAMENTE, LOS DEMÁS JÓVENES LAKOTAS NO SE ALEGRARÁN DE TU HAZAÑA NI TAMPOCO TE ENVIDIARÁN...


¿POR QUÉ LO DICES?


PORQUE LUNA-ENTRE-LAS-NUBES ESTÁ MUERTA.


¡¿QUÉ!?




DE MOMENTO ERES TÚ QUIEN LE TRAE LA DESGRACIA A ESTA POBRE CHICA, CUATRO-VIENTOS.


SE... SE HA MATADO CON UNA FLECHA ROTA MIENTRAS GALOPÁBAMOS...


¡Y NI SIQUIERA ME HE DADO CUENTA!


ERA UNA PERSONA DOTADA DE UNA GRAN VOLUNTAD, Y NO HAY DUDA DE QUE NO LE GUSTABAS MUCHO.


¡TENDRÁS UNA HERMOSA ESPOSA, CUATRO-VIENTOS! ¡TRANQUILA Y SILENCIOSA! ¡HEY-OH! ¡QUE EMPIECE LA BODA!


¡SI QUIERES, PUEDES TOMARME A MÍ POR ESPOSA, CUATRO-VIENTOS!
¡YO TAMBIÉN TENGO UNOS BUENOS PECHOS, COMO LA PRINCESA!


¡CRACK!


¡LA-QUE-SE-DESLIZA-COMO-SERPIENTE!


¿QUÉ? ¿QUIERES MATARME POR SEGUNDA VEZ?


¡SÍ!


TOMTOTOMTOMTO




¿QUÉ? ¿¡OTRA VEZ AQUÍ!?


¡JA, JA, JA! ¡ESTÁS COMPLETAMENTE LOCO!
¿ACASO CREES QUE EL TIEMPO ES UNA PELOTA CON LA QUE PUEDES JUGAR A TU ANTOJO?


¡NO TE RÍAS DE MÍ, SEÑOR DEL TIEMPO! AL PRINCIPIO, RAPTÉ A LUNA-ENTRE-LAS-NUBES ÚNICAMENTE PARA CUBRIRME DE GLORIA Y GANARME EL RESPETO DE LOS DEMÁS... AHORA HE COMPRENDIDO QUE NO PUEDO VIVIR SIN ELLA.
¡MÁS VALE QUE TE QUITES ESO DE LA CABEZA! LOS COYOTES SE VAN A REÍR DE NOSOTROS.


DEBES COMPRENDER QUE CADA VEZ QUE HACEMOS RETROCEDER EL TIEMPO PERTURBAMOS EL DESCANSO DE WAKAN-TANKA, EL PADRE DE TODO LO QUE EXISTE EN LA TIERRA. NO HAY NADA MÁS PELIGROSO QUE ESO, PORQUE WAKAN-TANKA, EL ÁGUILA RESPLANDECIENTE, PUEDE DESPEDAZARTE CON SU PICO... NADIE SABE LO QUE HA SIDO DE AQUELLOS A LOS QUE HA DEVORADO.
PERO AÚN PODRÍA SER PEOR: EL MUNDO DEL QUE SE APODERARON LOS DEMONIOS WASICU AÚN EXISTE. SI HACES TAMBALEAR EL TIEMPO POR SEGUNDA VEZ, TE ARRIESGAS A DESAPARECER EN ESE UNIVERSO EN EL QUE SE EXTRAVIÓ EL PROFETA WOVOKA Y EN EL QUE LA DANZA DE LOS ESPÍRITUS NO SURTE NINGÚN EFECTO... CREO QUE NO HAY NADA PEOR QUE ESO.


NO ME IMPORTA. ¡NO PUEDO VIVIR SIN LUNA-ENTRE-LAS-NUBES!

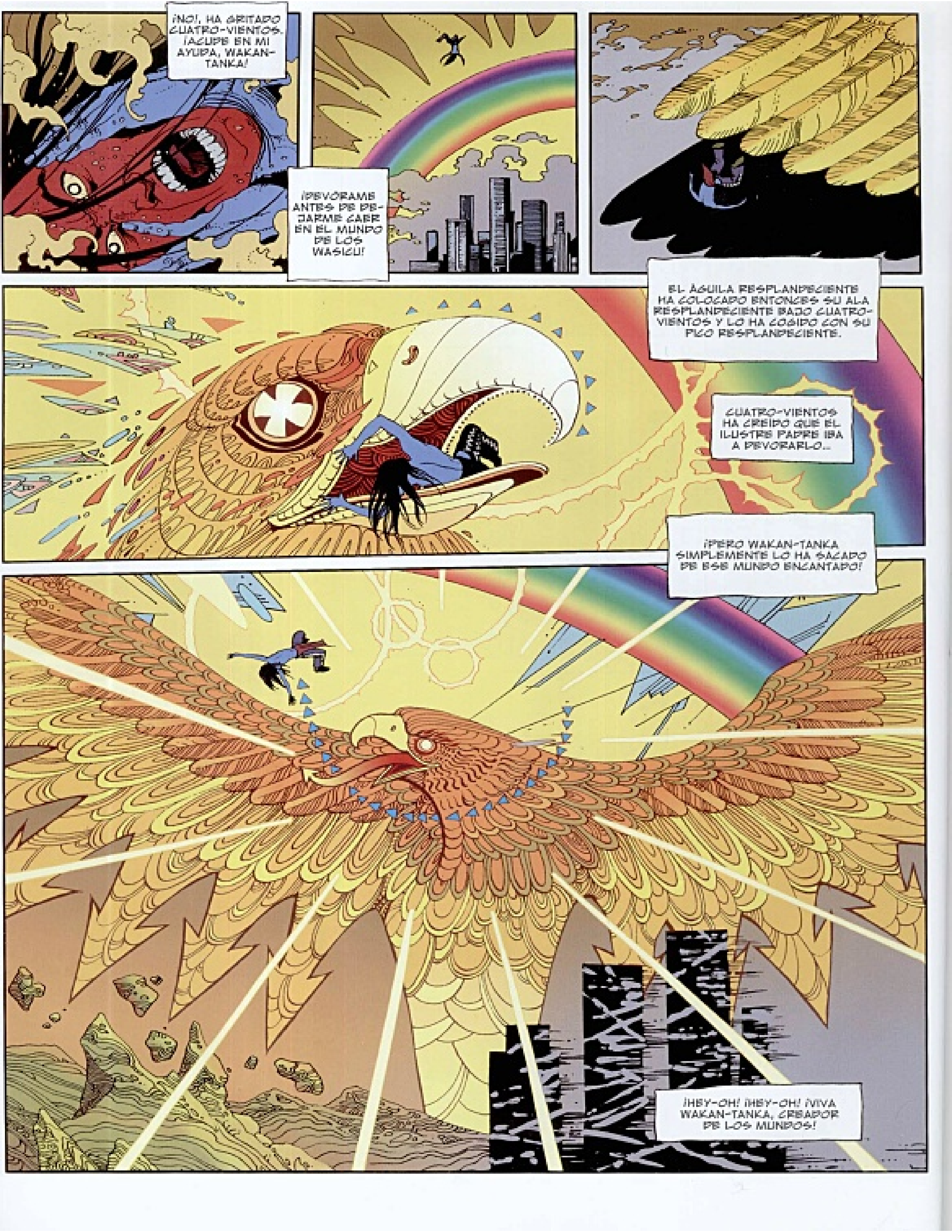

NO.

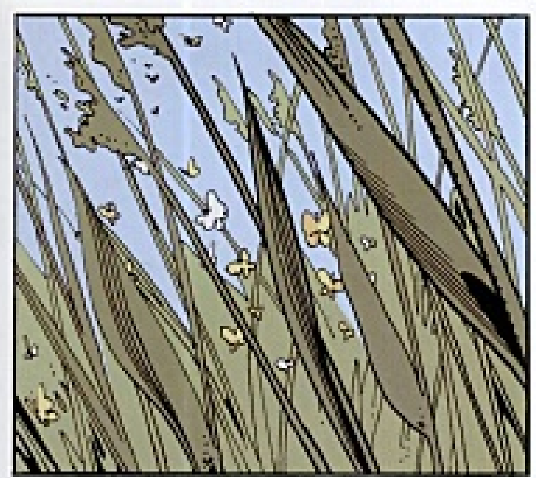

LA OTRA VEZ DONÉ MIS DEDOS, ¡ESTA VEZ ESTOY DISPUESTO A DONAR MIS OJOS!


¡DONAR TUS OJOS! ¡POR UNA MUCHACHA!


¡SIN DUDA ES PORQUE SABES QUE LOS RECUPERARAS, COMO TUS DEDOS! ¿QUIERES TENER CUATRO OJOS!?
¡¡¡JA, JA, JA!!!
ESTÁ BIEN, QUÉDATE CON TUS OJOS. PROBAREMOS DE NUEVO...
HAY-YA, HEY... HEY-YA, HEY...
NADIE SABE...
...LO QUE CUATRO-VIENTOS HA VISTO EN LA GRAN VISIÓN DEL TIEMPO...
...SALVO NOSOTROS, LOS PAIUTES...
PRIMERO HA SOBREVOLADO EL MUNDO Y EL TIEMPO, HA VISTO EL RÍO NEGRO QUE SEPARA NUESTRO MUNDO DE LOS OTROS...
Y ESTE LO HA CONDUCIDO HASTA AQUEL QUE UN DÍA LOS SEPARÓ...


EL PROFETA WOVOKA, QUE ENSEÑÓ A NUESTRO PUEBLO A BAILAR LA DANZA DE LOS ESPÍRITUS...
LUEGO HA VISTO A LOS WASICU, LOS DEMONIOS CODICIOSOS PROCEDENTES DEL OTRO LADO DE LAS GRANDES AGUAS.
SU PIEL BLANCA Y SUS CABELLOS AMARILLOS ERAN ESTREMECEDORES.
DICEN QUE SOLO TORO SENTADO, EL VENERADO DE LOS LAKOTAS, SABÍA CÓMO VENCERLOS.
HAN EMPUJADO A CUATRO-VIENTOS HACIA EL INTERIOR DE SU UNIVERSO. Y SE HA PRECIPITADO COMO ARRASTRADO POR UN TORBELLINO...
CUATRO-VIENTOS HA VISTO ENTONCES EL MUNDO DE LOS WASICU, UN MUNDO EN EL QUE LA GENTE VIVE EN GRANDES CAJAS RECTANGULARES SIN PEDIR CONSEJO NI A LOS ANIMALES, NI A LOS PÁJAROS...
ESCUCHA SIN EMBARGO LO QUE LE ORDENAN LAS VOCES QUE SALEN DE UNAS PEQUEÑAS CAJAS CUADRADAS Y CORTA LA HIERBA PARA QUE TENGA LA MISMA ALTURA CREZCA DONDE CREZCA.


¡NO!, HA GRITADO CUATRO-VIENTOS. ¡ACUDE EN MI AYUDA, WAKAN-TANKA!
¡DEVÓRAME ANTES DE DEJARME CAER EN EL MUNDO DE LOS WASICU!
EL ÁGUILA RESPLANDECIENTE HA COLOCADO ENTONCES SU ALA RESPLANDECIENTE BAJO CUATRO-VIENTOS Y LO HA COGIDO CON SU PICO RESPLANDECIENTE.
CUATRO-VIENTOS HA CREÍDO QUE EL ILUSTRE PADRE IBA A DEVORARLO...
¡PERO WAKAN-TANKA SIMPLEMENTE LO HA SACADO DE ESE MUNDO ENCANTADO!
¡HEY-OH! ¡HEY-OH! ¡VIVA WAKAN-TANKA, CREADOR DE LOS MUNDOS!



¿OTRA VEZ?

TODO VUELVE A EMPEZAR... ELLA ME ODIA... ¿DE QUÉ SIRVE, ENTONCES?

VUELVO A TENER CINCO DEDOS Y...

...COMO QUERÍA DONAR MIS OJOS, PERO AL FINAL LOS HE CONSERVADO, TENGO EN LA FRENTE DOS TATUAJES QUE PARECEN OJOS...

QUÉ EXTRAÑO ES TODO ESTO...

PROBEMOS DE NUEVO: UNA ÚLTIMA VEZ.


¡AH! ¡AH!






¡ES ESE JOVEN!

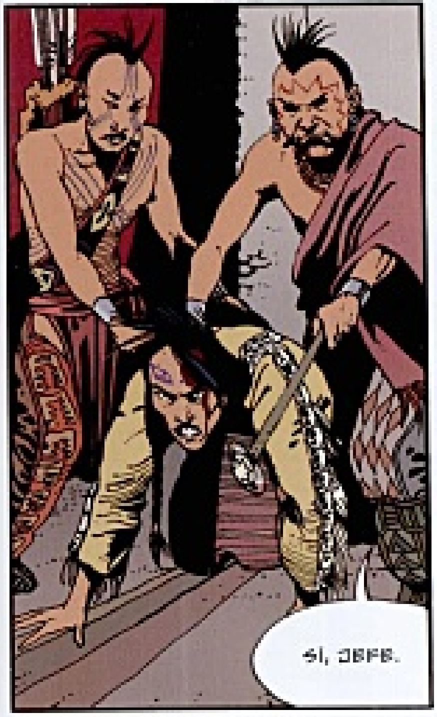

¡EL MISMO CON EL QUE HE SOÑADO!






¿QUÉ? ¿ES UN BÁRBARO, UN LAKOTA?


¿Y QUERÍA RAPTAR A MI HIJA?


SÍ, JEFE.


¡QUE LA ESTRELLA DE LA MAÑANA Y TIRAWAHAT NOS PROTEJAN DE ESOS NÓMADAS!
HAY QUE ELIMINARLOS... O HACER LA PAZ CON ELLOS...
DE LO CONTRARIO, NO NOS VAN A DEJAR NUNCA EN PAZ.


EN CUANTO A ESE... ¡QUEMADLO VIVO EN HONOR DE TIRAWAHAT!
¡PADRE!


PADRE, TE ACUERDAS... ¿TE ACUERDAS DE QUE TE HABLÉ DE UN JOVEN CON EL QUE SOÑÉ?


EN MI SUEÑO ME RAPTÓ DOS VECES. AL PRINCIPIO LE TENÍA MIEDO, PERO LUEGO ME ENAMORÉ DE ÉL.
¡ES ÉL!


HAS PERDIDO LA CABEZA, HIJA MÍA. ¡LA GRAN FUERZA NUNCA TE HABRÍA ASIGNADO A UN BÁRBARO Y UN NÓMADA POR MARIDO! HAY QUE QUEMARLO.


¡SI LO MATAS, ME CORTARÉ EL CUELLO!


HUM...
¿QUIÉN ERES, BÁRBARO?


¡NO TENGO MIEDO DE MORIR QUEMADO! ¡ME OIRÁS ENTONAR CANTOS DE GLORIA CUANDO LAS LLAMAS LAMAN MI CUERPO!
¡SOY CUATRO-VIENTOS, EL HIJO DE ÁGUILA NEGRA, EL JEFE DE LOS OGLALAS, LOS MÁS VALIENTES DE LOS LAKOTAS!


¿QUÉ? ¿TÚ ERES HIJO DE ÁGUILA NEGRA, EL JEFE DE TODOS LOS NÓMADAS QUE VIVEN AL SUR DE LAS COLINAS NEGRAS?

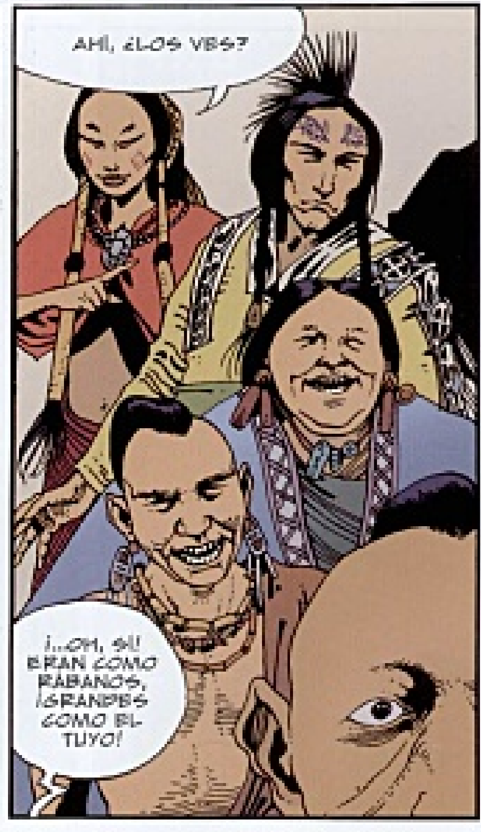

ESO LO CAMBIA TODO, HIJA MÍA. DEBO REFLEXIONAR.

HACE TIEMPO QUE MI PADRE DESEA FIRMAR UN TRATADO DE PAZ CON LOS BARE... QUIERO DECIR... CON LOS NÓMADAS DE LAS ESTEPAS... PRETENDE ALIARSE CON LOS DINEH Y LOS KIOWAS PARA LUCHAR CONTRA LOS IMPERIOS DEL SUR...
HÁBLAME DE TUS SUEÑOS, LUNA-ENTRE-LAS-NUBES.
QUE LA ESTRELLA DE LA MAÑANA SEA LOADA, ERES UN HOMBRE IMPORTANTE EN EL SENO DE TU PUEBLO...















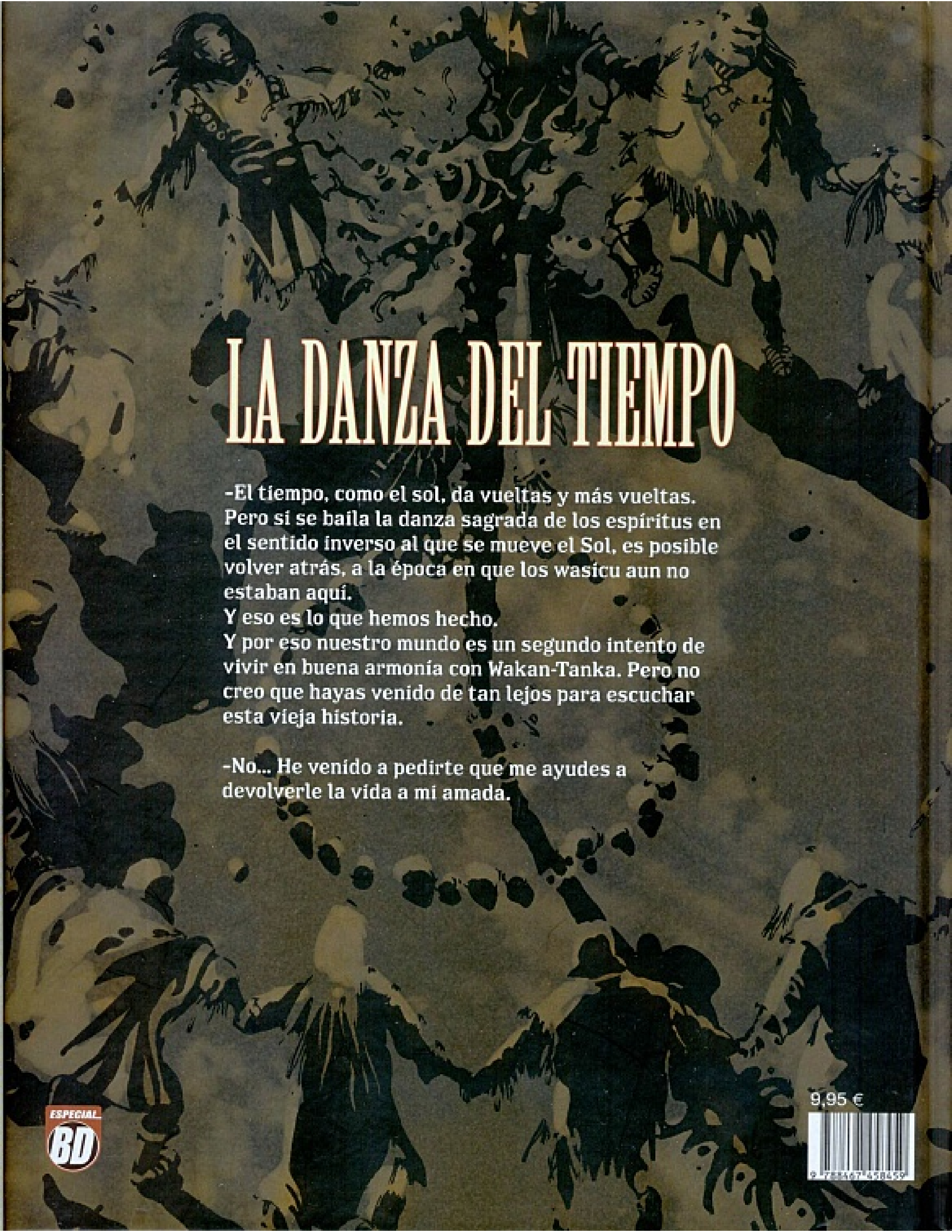








FIN DEL PRIMER LIBRO.



LA DANZA DEL TIEMPO

-El tiempo, como el sol, da vueltas y más vueltas. Pero si se baila la danza sagrada de los espíritus en el sentido inverso al que se mueve el Sol, es posible volver atrás, a la época en que los wasicu aun no estaban aquí.
Y eso es lo que hemos hecho.
Y por eso nuestro mundo es un segundo intento de vivir en buena armonía con Wakan-Tanka. Pero no creo que hayas venido de tan lejos para escuchar esta vieja historia.

-No... He venido a pedirte que me ayudes a devolverle la vida a mi amada.